



# FEUILLETON

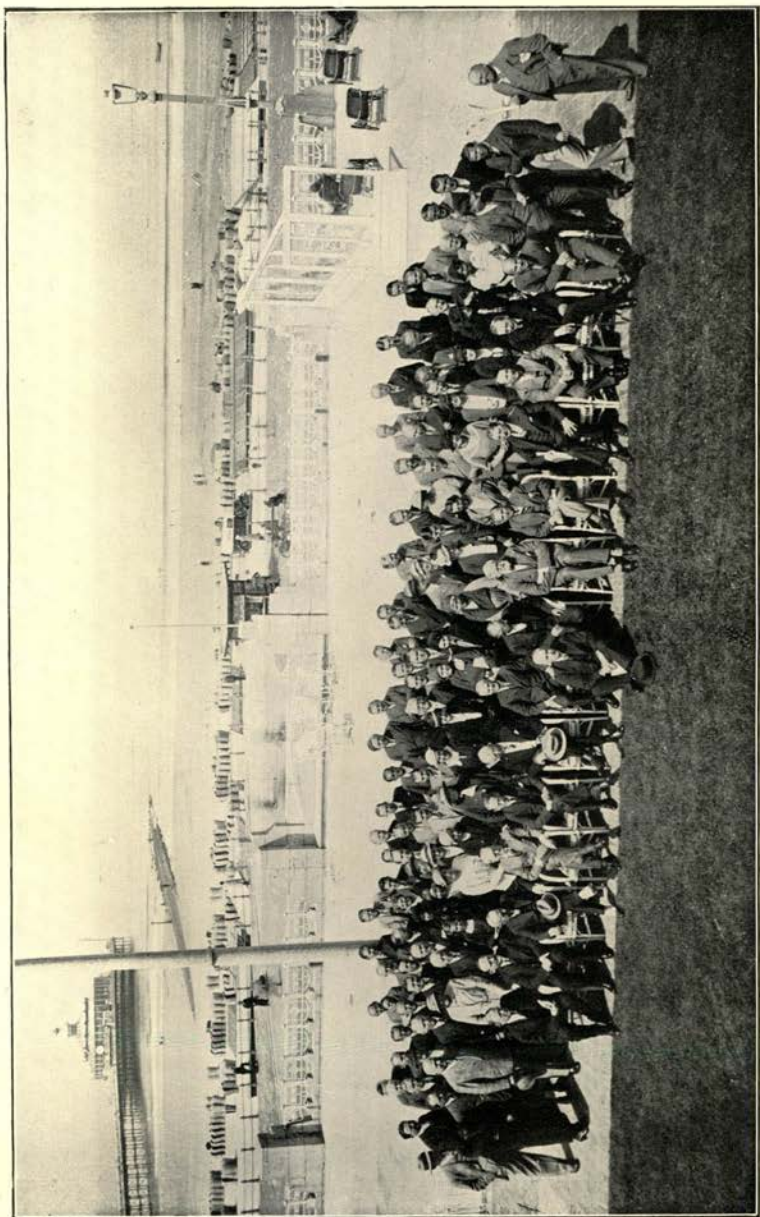
DE 49e MEETING DER AMERICAN DENTAL SOCIETY OF EUROPE  
EN HET 19e CONGRES DER EUROPEAN ORTHODONTOLOGICAL  
SOCIETY. — 18—23 MEI 1934 TE SCHEVENINGEN.

De vreemdeling wrijft ons Hollanders, — en niet geheel ten onrechte — aan, dat het ons moeilijk valt het weer buiten onze conversatie te houden. Maar het was waarlijk niet om ons daarvoor te wreken, dat wij Donderdag 26 Mei onze gasten ontvingen in een Pooltemperatuur, die hen er toe bracht het vreugdebetoon bij het blijde weerzien te ontsieren door aanmerkingen op onze Scheveningsche Mei. Wij erkennen gaarne, dat wij, op organisatorisch gebied, een zekere naam hebben hoog te houden, maar het gaat te ver *ons* te verwijten, dat *zij*, de Amerikanen, zelf zooveel ijsbergen in de Oceaan hebben losgelaten... Wij zullen het weer gedurende deze dagen verder buiten beschouwing laten, — moge het den lezer zijn gegaan als ons: het speelde geen overwegende rol.

Een groot aantal buitenlanders had zich opgemaakt om de parel der Noordzeebadplaatsen te bezoeken en het Palace Hotel was dan ook volgeboekt. De mislukte Pinksterdagen deden deze tandheekkundige gebeurtenis relatief in waarde stijgen, een ware pleister op de wonde.

In de groote hall van het hotel was een kleine, maar goede handels-expositie opgesteld, waaraan de volgende firma's hebben meegewerkt: de Trey, S. S. White, Dental Manufacturing, Philips, Emda, Davis Schotlander & Davis, Hagen en Meisinger, Kolynos, Wienand, Collignon (Parijs), Courtin & Sons (Londen), Baker Platinum Co. (Londen) en H. Ver. Negigepha (Amsterdam). Er was voor een en ander behoorlijke belangstelling, al valt er geen belangrijk nieuws te vermelden.

Vrijdags 's morgens om 10 uur opende president Dawson Buckley de Vergadering der American Dental Society met een rede, die naar onze smaak misschien wat te veel in mineur was gehouden en waarin als hoofdtoon de klacht te beluisteren viel, dat de belangstelling in de A.D.S.E. begint te kwijnen. Mag men anders verwachten nu ook hier





de tijdsomstandigheden een rol zullen spelen? De A.D.S.E. wordt gevormd door in Europa gevestigde Amerikanen of leden die in Amerika studeerden. Het grootste contingent levert Engeland, vooral Londen was goed vertegenwoordigd, verder waren er uit alle deelen van Europa, sommigen met hun dames. Het is volkomen verklaarbaar dat het aantal begint te slinken, dat zich de verre reis naar het „dure Holland” en de daar nu niet bepaalde „op een koopje” door te brengen dagen, kan veroorloven.

Om 10.30 werd met de voordrachten begonnen.

*J. A. Graham* (San Francisco) sprak over „Occlusion in Reconstruction Cases”, speciaal over beetverhoogingen met behulp van porcelein.

*E. W. Fish* (Londen) had het over „Muscle-balanced full lower dentures”. Hij bestudeert de physiologische werking van de spieren in de mondholte en zoekt evenwicht voor de onderprothese tusschen tong- en wangspieren met speciale aandacht voor de spieren van den mondhoek.

*L. A. Gornouec* (Parijs) die zelf afwezig was, deed zijn voordracht over „Malposition involving maxillaries” voorlezen.

\* \* \*

In de namiddag volgden tafeldemonstraties, waarbij het opviel hoe het A.D.S.E.-congres dit keer in het teken van de ceramiek stond. De moderne porcelein-techniek opent dan ook steeds wijder perspectieven.

*Graham* gaf: „Precision attachments for removable cases. Cast abutments for fixed bridges, Porcelain restoration.

*Jan Visser* demonstreerde zijn nieuwe porcelein, met inderdaad belangrijk natuurlijker kleur-effecten, speciaal bij avondlicht. Zijn demonstratie trok zeer de aandacht, niet het minst van de groote ceramikers als *Hovestad*, *Griswold*, *Lakermance*.

*E. Dunn* (Florence) gaf pyrrhoea techniek, terwijl *C. L. Hartley* (Los Angeles) en *J. F. Hovestad* (Boston) porcelein-techniek toonden.

De laatste demonstreerde all-porcelain-bridgework, versterkt door een platina staaf (met 20 % irridium). Om verkleuring en doorschijning te voorkomen beval hij het gebruik aan van een nieuw porcelein (Swann Torsue resisting Porcelain). Ook *Lakermance*, die ons den volgende dag zijn methode verklaarde, versterkt zijn Justi-porcelain, maar hij doet het fijner en eenvoudiger met een platina-vlechtwerk en beweert goede en onverkleurde resultaten te bereiken, waarvan hij er een enkel in situ vertoonde. *Hartley* liet zien hoe men jackets als

steunpunt voor brugwerk kan benutten. Hij sneed daartoe o.a. de porcelein kroon overdwers door en modelleerde op de amalgaamstomp een was-rug, die in goud gegoten als bevestiging kon dienen. Bepaald geestig was de methode waarop deze specialiteit in het Hollywoodsche, eenigszins naar achter wijkende fronttanden van zijn sterren-patiënten van afneembare vlakken voorzag die het donker kleuren dier tanden in de „close ups” voorkwamen. Maar dat is eigenlijk een ster-geheim! Zeer fraai waren ook zijn resultaten met het beschilderen van ontglansde Steele's facings in elke gewenschte schakeering, waarna de eindglans er in de oven weer werd opgebracht.

*Le Cron*, (Londen), vertoonde keurige giettechniek met als laatste snuffje een „automatic investing machine” van *Kerr*, die op vernuftige wijze het ontstaan van luchtbellens in de inbed-massa voorkomt.

*E. v. d. Berg* (Amsterdam) liet een nieuw practisch model van stiften ter bevestiging van stifttanden zien.

Noemen wij verder nog het werk van de „Study Club of the American Dental Society of London”, dat o.a. fraaie giettechniek liet zien.

\* \* \*

...’s Avonds waren wij de gasten van de A.D.S.E. Er was muziek, er was dancing, er waren refreshments, maar bovenal, er was de bloem der Europeesche tandheekkunde, nog versterkt met enkele Amerikanen „from abroad” en men komt onwillekeurig wel onder den indruk van den grooten invloed die de Amerikaansche inslag, en dat zeker ten goede, op onze professie heeft. Ook al zal men het zwaartepunt daarvan aan de technische zijde moeten zoeken. Hoe laat het reeds dezen eersten avond werd verklappen wij niet. Men raadplege daarvoor den bar-keeper...

\* \* \*

Reeds vroeg op den Zaterdagmorgen vergastte prof. *Walter Hess* (Zürich) ons op een voordracht: Results of pulp-capping by the direct and indirect method”.

*Lakermance* (Parijs) zette zijn hierboven vermelde porcelein versterkingsmethode uiteen, terwijl daarna *A. G. Smith* (Peoria Ill.) sprak over „The problem of dental caries, its present status our responsibilities”. Het warme enthousiasme waarmee deze geestige en vlotte spreker zijn onderwerp behandelde, deed weldadig aan en ook al voelen wij neiging zijn plechtig afgelegde verklaring, dat zijn preparatie van kleine caviteiten vrijwel nimmer tot hernieuwde cariesvorming leidde,

toch maar met een korreltje zout te nuttigen, het was goed weer eens van zoo bevoegde en geestdriftige zijde op de groote waarde van behandeling der caries superficialis te hooren wijzen.

*Bouchon* (Parijs), projecteerde hierna een ongelooflijk aantal röntgenbeelden van door hem behandelde elementen met zeer uitgebreide infectiehaarden rond de wortelpunten, alle, na korter of langer tijd door minitieuze wortelbehandeling en vulling tot een minimum omvang beperkt of tot het normale beeld teruggebracht. Dit waarlijk schitterende klinische en röntgenologische resultaat maakte grooten indruk, ook al wezen *Kron* (Oslo) en *Hess* (Zürich) op het gevaar dat aan deze fraaie foto's te veel waarde zou worden gehecht. De laatste beweerde, dat ook na *Walkhoff's* behandeling nog streptococcen in het apicale weefsel achterblijven, echter met minder viriliteit. Het is de oude strijd en *Hess* mag volkomen terecht uitroepen, dat het niet de tandarts is, maar de natuur die geneest... vooropgesteld dan toch, dat de natuur de kans wordt gegeven die *Bouchon* onmiskenbaar door zijn uiterst serieuze behandeling verschaft.

De table-clinics 's middags bracht ons naast meerdere oude bekende dingen ook enkele typische noviteiten.

Zoo zagen wij *R. C. Vielleville*, (Parijs) uitneembare zadelstukken demonstreeren, die door het draaien van een hefboompje „op slot" konden worden gedaan en dan muurvast bevestigd zaten. De techniek daarvan lijkt niet gemakkelijk, maar om het merkwaardige resultaat de moeite van het bestudeeren ten zeerste waard, ook al stelt de methode hooge eischen aan de hygiënische opvattingen van den patiënt!

*F. Duyvensz*, (Amsterdam) toonde met behulp van de Capillair-microscop van Zeiss de afwijkingen die optraden in het capillair-systeem bij de parodontale aandoeningen. Doen zich deze afwijkingen ook in andere epitheel weefsels voor, dan is men zeker met endogene oorzaken te doen te hebben, en kan op dien grond de patiënt naar den internist worden verwezen.

\* \* \*

Dien avond zaten wij aan met leden en gasten, tezamen een 80-tal, bij het „Annual Banquet", naar traditie: „men only". De dames waren verwezen naar Restaurant Royal. Het ligt niet op onzen weg deze gewoonte becritiseeren, noch naar haar ontstaan te vorschen, maar zeker is, dat de afwezigheid der schoone sexe geen afbreuk heeft gedaan aan de joviale en kameraadschappelijke stemming die aan tafel heerschte. Misschien was het goed gezien ons op dezen dag, met nog

zooveel arbeid voor den boeg (inclusief een golf-competition!) niet over te leveren aan den gevreesden aanval van Restaurant Royal, bekend tot in de binnenlanden van Amerika, op onze spijsvertering. Hoe het de dames is vergaan, hebben wij maar niet gewaagd nader te informeren. Het ging aan tafel in Palace Hotel, zooals gezegd, lustig toe. Vele en zeer geestige woorden zijn er gesproken, waarbij *Nord* en *Visser* weer eens toonden hoe het Engelsch voor hen geen beletsel vormde om hun welsprekendheid bot te vieren. Onder den indruk hiervan, mitsgaders van den uitmuntenden wijn werden er zeer omvangrijke loftuitingen uitgebracht o.a. op de Hollanders, „het meest beschaafde en intelligente volk van de wereld”... Maar in 't Engelsch doet dit niet zoo vreemd aan, dan wanneer wij het hier zoo koelbloedig neerschrijven...

\* \* \*

De Zondag was geheel gewijd aan een excursie naar Volendam en Marken, terwijl op de golflinks te Noordwijk, daartoe gracielijk door de Golfclub aldaar beschikbaar gesteld, een spannende strijd tusschen de leden van de A.D.S.E. werd gestreden om den wisselbeker, door the S. S. White Co. of Great Britain Ltd. beschikbaar gesteld. Het golfspel mag zich in een merkwaardig groote belangstelling onzer professie verheugen en meerdere groote mannen hebben in golfkringen een geduchten naam. Ondanks den hevigen wind wekte het vertoonde spel veler bewondering; de beker werd na fellen strijd met den vorigen winner *Le Cron*, veroverd door *Hargraves*.

\* \* \*

Alsóf er geen zware banquets en golfcompetitions waren verwerkt toog men Maandagmorgen weer aan den arbeid. *F. Watry* (Brussel), *I. M. M. Ottesen* (Oslo), *G. Tovered* (Oslo) en *Jemings* (Washington) hielden nog voordrachten, terwijl 's middags om 2 uur met de „Business Meeting” het congres der A.D.S.E. sloot.

\* \* \*

Den avond van den tweeden Pinksterdag waren de leden van de A.D.S.E. zoowel als die van de European Orthodontological Society te gast bij de Nederlandsche Vereenigingen, die hun een zeer geslaagden avond in Palace aanboden, waar verschillende attracties tusschen een dansje, op hoogen prijs werden gesteld. Hoewel wij misschien een grooter aantal Hollandsche collega's hadden mogen verwachten, zagen

wij toch verschillende bekende gezichten, die zich blijkbaar goed in het zoo internationale milieu amuseerden. Trouwens, wij hebben niets dan lof voor de wijze, waarop onze leiders zich van hun taak als gastheer hebben gekweten en de hulde, meer dan eenmaal openlijk gebracht aan het „local committee”: *Bierens, Van Hasselt* en *Van den Berg*, was dubbel en dwars verdiend. Een speciaal woord mag hier wel worden gewijd aan *Nord*, die naast zijn gastheer-plichten als voorzitter onzer Maatschappij en de beslommeringen die het voorzitterschap der E.O.S. hem oplegde, nog tijd vond om met het Bestuur der F.D.I. te vergaderen en aller respect afdwong voor de wijze waarop hij altijd voor iedereen en voor alles te vinden was. Het was dan ook een alleszins verdiende hulde, die hem werd gebracht toen de A.D.S.E. hem tot haar eerelid verkoos. Met deze nieuwe parel aan zijn al zoo zeer beladen professioneelen kroon wenschen wij onzen Hoofdredacteur van harte geluk.

\* \* \*

Het negentiende congres van de European Orthodontological Society werd Dinsdag 22 Mei geopend met een rede van den voorzitter *Ch F. L. Nord*, den Haag, en was vrijwel geheel gewijd aan het vraagstuk van den „open beet”, en de prophylactische orthodontie.

De Voorzitter riep de aanwezigen een hartelijk welkom toe, en gaf een overzicht van de motieven, die hadden geleid tot de samenstelling van het programma. Terwille van hen die niet over de gebruikelijke talenkennis beschikken, was meer tijd gereserveerd voor de tableclinics ter illustratie van het gesprokene. Om de discussies niet te zeer in het gedrang te doen komen, was het programma niet met onderwerpen overvuld en had men alle gelegenheid zich te wijden aan het bespreken van de momenteel meest brandende vraagstukken in orthodontie: de open beet en de prophylaxe. Vooral op het laatste ging spr. dieper in, om na een enthousiast pleidooi voor dat speciale vraagstuk en het uitspreken van den wensch dat dit congres de behandelde stof tot grotere klaarheid zou brengen, en de vriendschappelijke samenwerking zou bevorderen, de vergadering voor geopend te verklaren.

Een keur-collectie van orthodontisten was bijeen: *Gustav Korkhaus, Paul Simon, L. de Coster, A. E. Rowlett, F. Watry, Mej. Franzmeyer, etc.*, terwijl van Hollandsche zijde door *Nord, Mej. Dullemond* en *Michaelis* actief werd deelgenomen.

De open beet behoort zeker, zoowel symptomatologisch als etiologisch tot de minst doorvorschte afwijkingen en het valt toe te juichen, dat hij voor dit congres tot speciaal program-punt werd verheven.



*Lucien de Coster*, die de voordrachten-reeks opende met: Etiology and treatment of the open bite, maakt etiologisch een verdeling in twee variëteiten, die waarvan de oorzaak ligt in een ontwikkelingsstoornis van het craniaal-faciaal-dentale systeem en de andere, meer het gevolg van uitwendige mechanische oorzaken. Over het algemeen blijven de behandelingsresultaten nog verre van bevredigend. *De Coster* verdeelt de behandelingsmethoden in 5 categoriën. 1. Prophylactische, 2. mechanische, 3. physiologische, 4. chirurgische en 5. prosthodontische werkwijze.

Mej. *Franzmeyer* sprak over: Der artifizieell durch Oberkieferdehning bei rachitisch-stumpfen Kieferwinkel hervorgerufene Offene Biss. *Gustav Korkhaus* en *Georges Villain* traden in uitgebreide discussie.

's Middags demonstreerden *Nord* (den Haag), *L. de Coster*, (Brussel) en Mej. *Franzmeyer*, (Berlijn) verschillende behandelde gevallen van open beet. Verder zagen wij „table-clinics” van Mej. *Dullemond*, *Jackson*, *Michaelis* en *Paul Simon*, welke laatste met „The new bands, arches and springs of restless steel without being soldered or jointed” vooral de aandacht trok. Een vernuftige methode, gedemonstreerd door een paar vaardige handen!

\* \* \*

En alweer zette men zich, onder *Nord's* presidium, aan den feestdich, waar *Georges Villain*, op de van hem bekende wijze een toast uitbracht op de gasten. *Griswold*, (Londen), die zijn vertrek tot 's avonds had uitgesteld, vond nog juist gelegenheid als nieuwgekozen president van de A.D.S.E. dank te brengen aan de E.O.S., en aan de Hollanders voor de genoten gastvrijheid. De hoffelijke *Hartley*, bracht namens de Amerikanen dank aan de Hollandsche dames voor de charmante en hulpvaardige gastvrijheid aan de buitenlandsche dames betoond, een zeer verdiende en toegejuichte hulde! De verschillende nationaliteiten kregen een beurt, waarbij wederom onze Hollandsche sprekers zich niet onbetuigd lieten. Alle Menschen werden Brüder! En men filosofeert: . . . waarom nu juist alleen maar in kleinen kring en aan een feestdich . . . ?

\* \* \*

's Woensdags hielden *Gustav Korkhaus*, *A. E. Rowlett* en *F. Watry* voordrachten over „Prophylactic Orthodontia”. Nog in de kinderschoenen staat dit onderdeel onzer professie. Als men zou kunnen nagaan, hoe weinig orthodontie er wordt beoefend, tegenover

het overweldigend aantal anomalieën, welk een droevig beeld zou dit opleveren. Bijna steeds nog beperkt de orthodontie zich tot, wat *Korkhaus* zoo kernachtig noemt: „die ausgesprochene Spätbehandlung verschleppter Fälle”, met alle narigheid, als slechte resultaten, groote kosten, lange duur, enz. daaraan verbonden. Het is er mee als met de caries. hoe gewichtig is de vroeg-behandeling der kleine caviteit en hoe zwaar wordt niet tegen deze simpele stelling gezondigd. Het was een goede gedachte van het Bestuur der E.O.S. de prophylaxe als tweede programmpunt op te nemen. Moge dit wederom een steentje bijdragen om de orthodontie te brengen van het aesthetische mechanisch correctieve plan tot het hooge, meer physiotherapeutische. Niet slechts de professie, maar vooral de arts en verder allen die verantwoording dragen voor het welzijn van onze kinderen dienen van haar waarde te worden doordrongen; alleen dan kan zij de sociale plaats innemen die haar toekomt.

Nadat 's middags nog enkele „clinics” aan dit belangrijke onderwerp waren gewijd, had om half vijf de „concluding Business Meeting” plaats en behoorden de zware, maar zeer interessante dagen alweer tot het verleden. Wij houden ons overtuigd, dat de buitenlandsche deelnemers, voldaan over het genotene, huiswaarts keerden. Laat ons er tevens de hoop bij uitspreken, dat zij een gunstigen indruk van ons vaderland met zich namen. Het zou de kroon zetten op het vele werk dat het „local Committee” en nog vele anderen, hebben verzet.

Mt.